

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 32 (1985)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**«Unsere Märsche» – eine neue Schallplattenserie**

Die neue Schallplattenserie «Unsere Märsche» will das Interesse am Schweizer Marsch wieder beleben und somit ein Stück schweizerisches Kulturgut pflegen und erhalten. Die Eigenart der schweizerischen Marschmusik soll wieder bewusst gemacht und die Freude am packenden, mitreissenden Marsch wieder geweckt werden. Auf der ersten Platte der Serie sind Märsche der vier grossen Schweizer Komponisten zu hören: Hans Heusser, Ernst Lüthold, Gianbattista Mantegazzi und Stephan Jaegi. Alle Märsche wurden mit unseren Rekrutenspielen aufgenommen. Erwähnenswert ist dabei, dass sich zum erstenmal überhaupt alle Rekrutenspiele der Sommerschulen eines Jahrgangs auf einer Schallplatte zusammenfinden.

Nicht zuletzt enthalten die Platten einen sehr informativen Begleittext sowie Kurzbiographien der Komponisten aus der Feder von Dr. Walter Biber. Die erste Schallplatte ist – auch als Kassette – ab sofort im Handel erhältlich. Im Abstand von etwa sechs Monaten wird die Reihe nun mit weiteren Produktionen fortgesetzt, wobei nicht nur bekannte Märsche verstorbener, sondern auch die Werke der modernen Schweizer Komponisten zum Zug kommen werden. Weitere Rekrutenspiele und auch unser Armeespiel werden im Rahmen dieser Serie spielen. Als Produzenten zeichnen das Büro für Militärmusik des EMD in Bern sowie das Tonstudio Amos in Zullwil/Basel.

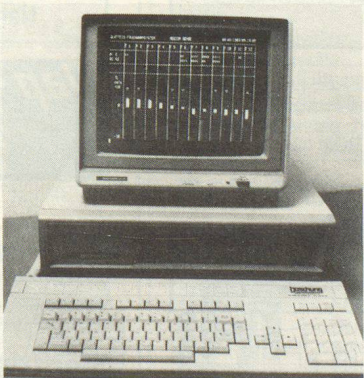
*Tonstudio Amos, Theo Fuog  
Auf der Holle, 4249 Zullwil  
Telefon 061 80 06 11*



**Elektronische Winterdienstgeräte**

Die Firma boschung mecatronic ag, Schmiten FR, zeigte an der Gemeinde 85 Ausschnitte aus ihrem interessanten Fabrikationsprogramm an elektronischen Winterdienstgeräten. Dieses umfasst:

- Glatteis-Frühwarnsystem: Das Glatteis-Frühwarnsystem, Typ GFS, lässt gefährliche Tendenzen auf winterlichen Fahrbahnen rechtzeitig erkennen.
- Taumittel-Sprühanlage: Taumittel-Sprühanlagen verhindern die Glättebildung auf



besonders gefährdeten Fahrbahnen. Drei Anlagentypen (MTS, KTS, GTS) stehen zur Auswahl.

- Salzmengenmessgerät: Das Salzmengenmessgerät, Typ Sobo, misst Salzurückstände auf Strassen in einfachster Weise.
- Schneehöhenmessgerät: Das Schneehöhenmessgerät, Typ SHM, überwacht Schneefälle und alarmiert bei der eingestellten Schneehöhe.

Besondere Beachtung fand der neue Bildschirm zum Glatteis-Frühwarnsystem mit Farbgrafikanzeige.

**Modernster Repro-Neubau der Schweiz**

In Anwesenheit zahlreicher Gäste weihte vor einiger Zeit die Aerni-Leuch AG ihren fertiggestellten Reprografie-Neubau in Liebefeld (Bern) ein. Der Reprografie-Betrieb wurde gleichzeitig mit den neuesten technischen Einrichtungen ausgestattet. Darunter befin-



det sich die mit 12,5 Metern längste, elektronisch gesteuerte Repro-Brückenkamera Europas. Mit der Inbetriebnahme des in den Firmenfarben silber und blau gehaltenen Gebäudes verfügt das alteingesessene Berner Unternehmen nun über eine der modernsten und gleichzeitig leistungsfähigsten Anlagen dieser Branche in der Schweiz.

*Aerni-Leuch AG  
Sportweg 38  
3097 Liebefeld bei Bern  
Telefon 031 53 93 81*

**Schock-geprüfte Biral-Pumpen und Steuerungen.**



**SCHOCK GEPRÜFT**

**Auf die Dauer die sparsamste Lösung.**



**Biral®**

Speziell für Zivilschutzanlagen. Hochdruck-, Niederdruck-, Abwasser- und Fäkalienpumpen. Druckwasser-Automaten. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

**Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 92 11  
8005 Zürich  
Telefon 01 44 30 66**



**Inserate**

im «Zivilschutz» sind Wegweiser zu einem guten Zivilschutz